

关税及贸易总协定

~~受限~~
L/3328/Add.1
4 二月 1970
有限分发

原件： ； 英语/
法语

冰岛加入欧洲自由贸易联盟 附录

L/~~3328~~ 中提及的关于冰岛加入欧洲自由贸易联盟的决定文本已复制并随附于此。

欧洲自由贸易协会

理事会决定
1969年第17号

((Adopted at the 3rd h
同步会议
1969年12月4日)

冰岛加入

理事会,

考虑到冰岛于1968年11月提出的加入申请,

意识到消除尽可能广泛区域内贸易壁垒的重要性,

希望促进冰岛经济的多元化发展,

考虑到公约第 41 条第 1 款及第 32 条第 6 款之规定,

考虑到 1 第 8 条 of the Agreement 的段落,

决定:

一、加入公约

冰岛加入建立欧洲自由贸易联盟的公约¹ (以下简称《公约》) 的申请, 按照以下条款和条件获得批准:

(第3条第2款(a)项)

1. 对于冰岛, 《公约》第3 条第 2 款(a)项应视为如下表述:

"在以下每个日期及之后, 冰岛应 not 对 an 任何产品征收的进口关税不得超过针对各日期规定的税率, 且所列不同基本关税如下:

¹ 随文件 L/1132 of 5 1960 年 1 月分发。

基本关税：公约对冰岛生效日期：55 65 70 1974年1月1日：

50 55 60 1月

5

45 50 1976年

1月1日：30 35 40 1977年1月：25 30 1月

8

16 18 20 10"

2 4 5 10 12 15 20 25 30 35 40 50 60 65 70 75 80 90 100
4 4 8 11 14 18 21 25 30 35 40 45 50 55
0 3 6 7 9 12 13 21 24 30 35 40 45 50 55 13 15 17 20
25 30 30 35 35 2 2 4 5 6 8 10 12 14 16 20 24 25 30 30 0 2
3 4 4 7 9 10 12 15 18 20 21 2 2 2
0 0 0 2 2 3 ; 5 6 7 8 10 12 13 14 15 0 0 2 2 2 2 3 4
5 6 6 7 7 所有数字均以百分比表示)

(第3条, paragraph 2(b))

2. In 在冰岛的情况下, 公约第3条第 2 款(b)项应适用as , 如果该(b)项中提到的日期 referred 为 were"1月; 1980"。

3.(a) 尽管有the 公约第3条 2 of 的规定, 以及 as 本决定第 1 and 2 of 段对冰岛的适用, 冰岛 may 可在any 1975年1月 1 之前的任何时间, 对当时冰岛未 in 大量生产的产品提高现有进口关税-该产品, 或or 对a 1970年1月1 之后在冰岛 started 的产品征收新的进口关税, 前提是 he 该进口关税 so applied

(i) 是 to 为促进of a 特定生产发展所必需; (ii) 以not 从价税为基础, 税率高于 normal 冰岛当时对类似产品produced 实施的最惠国进口关税水平tariff 。

(b) 冰岛应通知to 理事会 any 有义务be 适用 in 按照, (a) 的本三十before 其 intro- 减让。
如任何成员国提出请求, 理事会应审查conditions 第that 款。 是否得到履行。

(c) 冰岛应在1980年1月1日前，取消根据本决定第 3(a)款实施的新增进口关税。此类关税应以均衡渐进速率削减。冰岛应向理事会提交拟实施的减税计划。理事会应任一成员国请求，可对通报的计划进行审查，并有权决定修改该计划。

(d) 应任何成员国请求，理事会可每年审查冰岛根据本决定第3(a)段实施新关税或提高关税的任何产品的出口增长情况，并可根据审查结果决定，此类关税的取消应按照比本决定第 3(c)段规定更快的计划执行。

(第3条, 第 3款)

4. 对冰岛而言，公约第3条第 3 款的适用应视同该款所述日期为"1970年1月1日"。

In th 对冰岛而言，公约第 6 条的适用应视同

(第6条, 第3款(a项))

(a) 3 款(a)项所述日期为"1972年1月1日"

(第6条, paragraph 3(b))

(b) 第3款(b)项(ii)目所述日期为"1975年1月"; 及

(第6条, 第3款(c项))

(c) 第3款(c)项所述日期为"1970年7月1日"。

6. 就冰岛而言，公约第10条应适用，如同

(第10条, 第 2款)

(a) 第2款中提及的日期为"31 1974年12月";

(第10条, 第 3款)

(b) 第 3 款中提及的日期为"1975年1月";

(第10条, 第 5款)

(e) the words "On 1July1960,成员国shall..." appearing at the beginning of paragraph 5 read "Onthe date of the entry into force of the 公约 in relation to 冰岛, 冰岛 shall...";

(第10条, 第5款)

(d) 第5款末尾的日历年改为“1969年”;

(第10条, 第6款)

(e) 第 6 款第一句中“成员国应确保1960年7月1日设立的配额.....”改为“冰岛应确保公约对冰岛生效之日设立的配额.....”;

(第10条, 第 7款)

(f) 第 7 款开头“1961年7月1日及此后每年 1 月, 成员国应.....”改为“ 1971年1月1日及此后每年1月1日, 冰岛应.....”;

(第10条, 第 11(b)款)

(g) the calendar year mentioned in (b)项of paragraph 11 were "1969年"

7. 就冰岛而言, 公约附件A应视为适用

(附件A, 第 2款)

(a) 第 2 款所述日期分别为"1970年1月1日"和"1974年12月31日", 且

(附件A, 第 4款)

(b) 第4款中提及的日期为“1970年1月11日”。

(附件B, 规则12:4)

8. 就冰岛而言, 公约附件B的规则12第 4 款应视为作如下规定适用: “在公约对冰岛生效之日前, 就任何从冰岛领土或从另一成员国领土出口至冰岛的货物所主张或利用的退税, 若该货物在此日期之后从任何其他成员国领土再出口, 不应影响其享受区域关税待遇的资格。”

二、公约的修正

9. 公约第 32条第 5 段第三句中出现的“四”字应修改为“五”。

三、加入该协议

10. 冰岛应加入该协议¹，该协议在欧洲自由贸易联盟成员国与芬兰共和国（以下简称该协议）之间建立了一个协会。

四、加入文书

11. 冰岛向瑞典政府交存的加入文书应表明其加入

建立欧洲自由贸易联盟的公约和列支敦士登议定书，以及

欧洲自由贸易联盟成员国与芬兰共和国之间建立联合体的协议及列支敦士登议定书，

须遵守本决定规定的条款和条件。

五、公约与该协议的生效

12. 公约与该协议对冰岛的生效时间为

1970年3月1日，或

本决定生效后三十天，或
冰岛交存加入书后三十天，以最晚的日期为准。

VI. 本决定生效

13. 本决定应在所有成员国或无保留地接受本决定，或通知秘书长其赞成票已按其宪法要求获得批准时生效。

14. 然而，本决定第9段规定的公约修正案仅在公约对冰岛生效时方可生效。

VII. 本决定的通知和存放

15. 秘书长应将本决定文本存放于瑞典政府，并将本决定通知冰岛政府。

随1961年4月24日文件L/1451一并分发。